

**Safety Temperature Limiter Model SB15**

**GB**

**Sicherheitstemperaturbegrenzer Typ SB15**

**D**



**Safety Temperature Limiter Model SB15**

<b>GB</b>	<b>Operating Instructions Safety Temperature Limiter Model SB15</b>	<b>Page</b>	<b>3 - 8</b>
<b>D</b>	<b>Betriebsanleitung Sicherheitstemperaturbegrenzer Typ SB15</b>	<b>Seite</b>	<b>9 - 17</b>

# Contents

1.	Safety instructions	4
2.	Application	4
3.	Design and operating principle	4
4.	Technical data	5
5.	Installation, commissioning and operation	6
6.	Maintenance	7
Enclosure 1: TÜV CERT EC type examination certificate per directive 97/23/EG (german)		14 - 15
Enclosure 2: DIN CERTO DIN EN 14 597 (german)		16 - 17



## Information

This symbol provides you with information, notes and tips.



## Warning!

This Symbol warns you against actions that can cause injury to people or damage to the instrument.

## 1. Safety instructions



The appropriate national safety regulations (e.g. VDE 0100) must be observed when installing, commissioning and operating these devices.

- **Serious injuries and/or damage can occur should the appropriate regulations not be observed.**
- **Only appropriately qualified personnel should carry out the connection work.**
- **Any connection work may only be carried out once the equipment has been isolated.**

## 2. Application

Universally applicable safety temperature limiter for water, oil and gas.

## 3. Design and operating principle

The fluid-filled, closed measuring system consists of a temperature sensor, a measuring capillary and a bourdon tube. Heating the temperature sensor leads to a volume change in the closed system and thus a change in the pressure. This is transferred through a measuring capillary to the bourdon tube and, through the angular motion of the pointer shaft, to the dial on the display. When the switch point is passed, the switch disc (cam disc), fitted to the pointer shaft, triggers the micro switch action of the micro switch and latches the current switch status.

When reaching the switch point and in case of capillary-break a switch disc (cam disc) on the pointer shaft releases the switching operation at microswitch and unlatch the active switching status. With fixed switching points, the switching point is indicated by an additional pointer and is written on the instrument label.

### **Unlatching and resetting the working status:**

The temperature limiter is unlatched by removing the plug on the window using a screwdriver and turning the pointer shaft in an anti-clockwise direction. (Only possible if there is no available capillary-break.)

### 4. Technical Data

#### Ingress protection

Case IP 53, terminals IP 00 (DIN EN 60 529 / IEC 529)

#### Display accuracy

Max. +4 % of the measuring range at the reference temperature of 23 °C at the case and capillary.

#### Scale ranges

0 °C ... 400 °C

#### Permissible temperatures

Case: +60 °C

Capillary:

plastic sheathed -40 °C ... +100 °C

copper braided -40 °C ... +350 °C

#### Scale limits

Max. 270 °F

#### Measuring principle

Bourdon tube system

#### Capillary

Plastic sheathed or copper braided, capillary of copper or stainless steel 1.4571 depending on scale range

#### Capillary length

Max. 5 m

#### Capillary outlet

Lower back

#### Contact

1 Micro switch (fixed setting)

#### Load data

5 A, 250 V AC

There is no overcurrent protection fitted to these instruments. In order to prevent the switches being welded through overload, a suitable protection device should be fitted by the user.

### Adjustable range:

Fixed, factory pre-set to customer requirements

### Standard switch differential

Unlatching after lowering (reducing) the temperature by about 3 % of scale range possible

### Electrical connection

0.8 x 0.63 mm terminal block or AMP plug connection

### Case

Plastic (ABS), black or steel

### Type of mounting

Panel mounting with clamp

### Option

Panel mounting flange

## 5. Installation, commissioning and operation



**When fitting and using the instruments, the following fundamental requirements must be followed:**

- **The display range of the safety temperature alerter should be chosen so that the maximum temperature at the sensor does not exceed the display range. Also, after the switchpoint has been exceeded, a resultant reheating process has to be taken into account.**
- **In operation the equipment should not be subjected to strong vibration or impact loads.**
- **Contamination and high ambient temperature fluctuations should be avoided.**
- **Any break in the capillary will destroy the instrument and result in it switching off.**



### Electrical connection

The connection diagram is shown on the instrument label on the outer rim of the case.

### Temperature sensors for heating generation plants

Temperature sensor Sheath				Operating medium						
Model	Ø in mm	Material	Model	Material	Water	Oil	Air			
					p = 16 bar T = 150 °C	p = 32 bar T = 350 °C	p = 16 bar T = 200 °C	p = 32 bar T = 350 °C	unpressured T = 350 °C	unpressured T = 400 °C
SF 91	6	Brass	-	-	x					
SF 91	6	Brass	SH16	Brass	x					
SF 91	6	Brass	SH16	1.4571	x		x		x	
SF 91	8	Brass	-	-	x		x		x	
SF 91	8	Brass	SH16	Brass	x		x		x	
SF 91	8	Brass	SH16	1.4571	x	x	x	x	x	
SF 91	10	Brass	-	-	x		x		x	
SF 91	6	1.4571	-	-	x	x	x	x	x	x
SF 91	6	1.4571	SH16	1.4571	x	x	x	x	x	x
SF 91	8	1.4571	-	-	x	x	x	x	x	x
SF 91	8	1.4571	SH16	1.4571	x	x	x	x	x	x
SF 91	10	1.4571	-	-	x	x	x	x	x	x

SF 91 = Design of connection 2 (WIKA data sheet TV 28.03)

## 6. Maintenance

The instruments require no maintenance!

We recommend that their function should be checked annually.

GB



# Inhalt

1. Sicherheitshinweise	10
2. Anwendung	10
3. Aufbau und Wirkungsweise	10
4. Technische Daten	11
5. Montage, Inbetriebnahme und Betrieb	12
6. Wartung	13
Anhang 1: TÜV CERT EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 97/23/EG	14 - 15
Anhang 2: DIN CERTO DIN EN 14 597	16 - 17



## Information

Dieses Zeichen gibt Ihnen Informationen, Hinweise oder Tipps.



## Warnung!

Dieses Symbol warnt Sie vor Handlungen, die Schäden an Personen oder am Gerät verursachen können.

## 1. Sicherheitshinweise



Beachten Sie unbedingt bei Montage, Inbetriebnahme und Betrieb dieser Geräte die entsprechenden nationalen Sicherheitsvorschriften (z. B. VDE 0100).

- Bei Nichtbeachten der entsprechenden Vorschriften können schwere Körperverletzungen und/oder Sachschäden auftreten.
- Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf die Anschlussarbeiten durchführen.
- Alle Anschlussarbeiten dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.

## 2. Anwendung

Universell einsetzbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer für Wasser, Öl und Gas.

## 3. Aufbau und Wirkungsweise

Das flüssigkeitsgefüllte, geschlossene Messsystem besteht aus einem Temperaturfühler, Messleitung und Bourdonfeder. Die durch die Wärmebeaufschlagung am Temperaturfühler erzeugte Volumenänderung und somit auch die Druckänderung im geschlossenen System wird durch die Messleitung zur Bourdonfeder übertragen und über den Winkelausschlag der Zeigerwelle auf dem Zifferblatt zur Anzeige gebracht.

Die auf der Zeigerwelle angeordnete Schaltscheibe (Kurvenscheibe) löst bei Erreichen des Schaltpunktes und bei Messleitungsbruch den Schaltvorgang am Mikroschalter aus und verriegelt den aktuellen Schaltzustand. Der festeingestellte Schaltpunkt ist auf dem Zifferblatt im Anzeigeblatt mittels eines Dreieckes oder mittels einer Hilfsskala bei 6 Uhr zwischen Anfangs- und Endwert angezeigt und zusätzlich auf dem Typenschild vermerkt.

### **Entriegeln und Wiederherstellen des Betriebszustandes:**

Die Temperaturbegrenzer sind durch Entfernen der Verschlusschraube auf der Sichtscheibe mittels eines Schraubendrehers und Drehen der Zeigerwelle gegen den Uhrzeigersinn entriegelt.  
(Nur möglich wenn kein Messleitungsbruch vorliegt.)

## 4. Technische Daten

### 4. Technische Daten

#### Schutzart

Gehäuse IP 53, Klemmen IP 00 (DIN EN 60 529 / IEC 529)

#### Anzeigeabweichung

Max. +4 % des Messbereiches bei Referenztemperatur von 23 °C auf Gehäuse und Messleitung

#### Anzeigebereich

0 °C ... 400 °C

#### Zulässige Temperaturen

Gehäuse: +60 °C

Messleitung:

kunststoffummantelt -40 °C ... +100 °C

kupferumspinnen -40 °C ... +350 °C

#### Skalenlänge

Max. 270 ° $\div$

#### Messprinzip

Bourdonfedersystem

#### Messleitung

Kunststoffummantelt oder kupferumspinnen,  
Kapillare aus Kupfer oder CrNi-Stahl 1.4571 je nach Anzeigebereich

#### Messleitungslänge

Max. 5 m

#### Messleitungsaustritt

Rückseitig exzentrisch

#### Kontakt

1 Mikroschalter (einpoliger Umschalter)

#### Lastdaten

5 A, 250 V AC

In den Geräten sind keine Überstrom-Schutzeinrichtungen eingebaut. Um ein Verschweißen der Schalter durch Überlast zu verhindern sind geeignete Schutzeinrichtungen vom Anwender vorzusehen.

### Einstellbereich

Werkseitig nach Kundenvorgabe fest eingestellt

### Standardschalt Differenz

Entriegelung nach Temperaturabsenkung um etwa 3 % des Anzeigebereiches möglich

### Elektrischer Anschluss

Flachstecker 0,8 x 0,63 mm oder Klemmanschluss

### Gehäuse

Kunststoff (ABS), schwarz oder Stahl

### Befestigungsart

Tafeleinbau mit Befestigungsbügel

### Option

Befestigungsrand vorne

## 5. Montage, Inbetriebnahme und Betrieb



Für die Montage und den Betrieb der Geräte sind folgende, grundsätzliche Anforderungen zu beachten:

- Der Anzeigebereich des Temperaturwächters sollte so gewählt werden, dass die maximal am Fühler anliegende Temperatur den Anzeigebereich nicht überschreitet. Dabei sind auch nach Überschreiten des Schaltpunktes auftretende Nachheizvorgänge zu beachten.
- In Betrieb sollte das Gerät keinen starken Schwingungen und Stoßbelastungen ausgesetzt sein.
- Verschmutzungen und hohe Umgebungstemperaturschwankungen sind zu vermeiden.
- Ein Durchtrennen der Messleitung führt zur Zerstörung des Gerätes und zur Abschaltung.



### Elektrischer Anschluss

Die Klemmenbelegung ist auf dem Typenschild am Gehäuseumfang angegeben.

## 5. Montage, Inbetriebnahme und Betrieb / 6. Wartung

### Wärmefühler für Wärmeerzeugungsanlagen

Wärmefühler		Tauchhülse		Betriebsmedien						
Typ	Ø in mm	Werkstoff	Typ	Werkstoff	Wasser	Öl	Luft			
					p = 16 bar T = 150 °C	p = 32 bar T = 350 °C	p = 16 bar T = 200 °C	p = 32 bar T = 350 °C	drucklos T = 350 °C	drucklos T = 400 °C
SF 91	6	Messing	-	-	x					
SF 91	6	Messing	SH16	Messing	x					
SF 91	6	Messing	SH16	1.4571	x		x		x	
SF 91	8	Messing	-	-	x		x		x	
SF 91	8	Messing	SH16	Messing	x		x		x	
SF 91	8	Messing	SH16	1.4571	x	x	x	x	x	
SF 91	10	Messing	-	-	x		x		x	
SF 91	6	1.4571	-	-	x	x	x	x	x	x
SF 91	6	1.4571	SH16	1.4571	x	x	x	x	x	x
SF 91	8	1.4571	-	-	x	x	x	x	x	x
SF 91	8	1.4571	SH16	1.4571	x	x	x	x	x	x
SF 91	10	1.4571	-	-	x	x	x	x	x	x

SF 91 = Anschlussbauform 2 (WIKA Datenblatt TV 28.03)

## 6. Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei!

Wir empfehlen eine jährliche Funktionskontrolle.



Industrie Service

# ZERTIFIKAT

## Certificate

**EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG**  
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

**Zertifikat-Nr.: BAF-MUC 03 03 10002999 001**  
Certificate No.: Revision 02

**Name und Anschrift des Herstellers:** WIKA Alexander Wiegand GmbH & Co. KG  
*Name and Postal Address of Manufacturer:* Alexander-Wiegand-Straße  
63911 Klingenberg

Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.  
*We hereby certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.*

**Produktart** Typgeprüftes temperaturabhängiges Regel- und Steuergerät, Typ STB, als Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion  
*product category*

**Typ, Ausführung** SB 15...  
*type, model*

**Prüfgrundlage** Grundlegende Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 97 / 23 / EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. Mai 1997 gemäß Anhang I für Ausrüstungsteile mit Sicherheitsfunktion gemäß Artikel 3 Nummer 1.4.  
*basis of examination*  
DIN EN 14597:2005-12

**Prüfbericht Nr.** C-T 1402-00/08 vom 2008-12-15  
*test report no.* TÜV SÜD Industrie Service GmbH

**Fertigungsstätte** Störk Mess- und Regeltechnik GmbH  
*manufacturing plant* Jakobstraße 6-8  
39517 Dolle

(Ort, Datum)

München, 2009-02-09  
**Ersatz für Ausgabe 2008-12-15**  
Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.  
*Please note the remarks on the second page.*

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Feuerungs- und Wärmetechnik  
Riederstraße 65  
80339 München

Tel.: +49 89 51 90 - 10 27  
Fax: +49 89 51 90 - 33 07  
E-Mail: feuerung@tuev-sued.de  
www.tuev-sued.de

TÜV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte

  
Benannte Stelle, Kennummer 0036  
Notified Body, No. 0036

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE

  
D'ORGANISMES DE CONTROLE

TÜV®

Seite 2 zum Zertifikat Nr.  
page 2 of certificate no.  
**BAF-MUC 03 03 10002999 001**  
Revision 02



### Die nachfolgend genannten Bedingungen sind zu berücksichtigen:

1. Das Gefährdungsrisiko bei äußerem Brand sowie bei Belastungen durch Verkehr, Wind und Erdbeben ist abhängig von der Einbausituation und dem Aufstellungsort des Druckgerätes gegebenenfalls gesondert zu beurteilen.
2. Wegen der Ansprechgenauigkeit dürfen nur die nachfolgend genannten Kombinationen von Fühlern und Tauchhülsen unter Berücksichtigung des Betriebsmediums, des maximal zulässigen Betriebsdruckes und der maximal zulässigen Betriebstemperatur verwendet werden.

Typ	Fühler		Tauchhülse		Betriebsmedium						
	Ø mm	Werkstoff	Typ	Werkstoff	Wasser	Öl	Luft				
					P=16 bar T=150 °C	P=32 bar T=350 °C	P=16 bar T=200 °C	P=32 bar T=350 °C	drucklos T=350 °C	drucklos T=400 °C	
SF 91	6	Messing	---	---	X						
SF 91	6	Messing	SH16	Messing	X						
SF 91	6	Messing	SH16	1.4571	X		X			X	
SF 91	8	Messing	---	---	X		X			X	
SF 91	8	Messing	SH16	Messing	X		X			X	
SF 91	8	Messing	SH16	1.4571	X	X	X	X	X	X	
SF 91	10	Messing	---	---	X		X			X	
SF 91	6	1.4571	---	---	X	X	X	X	X	X	X
SF 91	6	1.4571	SH16	1.4571	X	X	X	X	X	X	X
SF 91	8	1.4571	---	---	X	X	X	X	X	X	X
SF 91	8	1.4571	SH16	1.4571	X	X	X	X	X	X	X
SF 91	10	1.4571	---	---	X	X	X	X	X	X	X

3. Beim Einbau des Gerätes direkt am Kessel sind die erforderlichen Maßnahmen hinsichtlich des Berührungsschutzes so auszuführen, dass eine Mindestschutzart IP 54 gemäß EN 60529 sichergestellt ist.  
Bei Verwendung des Gerätes im Kesselaufstellungsraum sind die erforderlichen Maßnahmen hinsichtlich des Berührungsschutzes so auszuführen, dass eine Mindestschutzart IP 44 gemäß EN 60529 sichergestellt ist.  
Beim Einbau des Gerätes in Schaltschränken sind die erforderlichen Maßnahmen hinsichtlich des Berührungsschutzes so auszuführen, dass die erforderliche Schutzart der Schaltanlage sichergestellt ist.
3. Der Ausgangskontakt des Gerätes ist mit 3 A (=0,6x5A) abzusichern.
4. Der kleinste zulässige Biegeradius der Messleitung beträgt 6 mm.
5. Der Fühler ist je nach Ausführung gegen unbeabsichtigtes Herausziehen aus der Tauchhülse durch den mitgelieferten Federbügel beziehungsweise durch die Klemmschraube zu sichern.

**DIN CERTCO**

Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH

**ZERTIFIKAT**

Der Firma

**WIKA Alexander Wiegand  
GmbH & Co. KG**  
Alexander-Wiegand-Straße 30  
63911 Klingenberg  
DEUTSCHLAND

wird für das Produkt

**Temperaturregel- und Begrenzungseinrichtungen  
für Wärmeerzeugungsanlagen**

vom Typ

**SB 15**

die Konformität mit

**DIN EN 14597:2005-12**  
**Zertifizierungsprogramm Temperaturregel- und -begrenzungseinrichtungen für  
wärmeerzeugende Anlagen (Stand: 2009-01)**

bestätigt und das Nutzungsrecht für das Zeichen



in Verbindung mit der unten genannten Registernummer erteilt.

**Registernummer: STB1161****Dieses Zertifikat ist gültig bis 2013-09-30.**

Weitere Angaben siehe Anhang

DIN CERTCO Gesellschaft für  
Konformitätsbewertung mbH  
Alboinstraße 56, 12103 Berlin



2009-01-28

Dipl.-Ing. Dipl.-Wi.-Ing. Sören Scholz  
- Leiter der Zertifizierungsstelle -



## Anhang

zum Zertifikat mit der Registernummer STB1161 vom 2009-01-28

### Technische Angaben

Siehe VdTÜV-Merkblatt Temperatur 1161

### Typbeschreibung

Geräteausführung in Verbindung mit dem Fühler SF91 und der Tauchhülse Typ SH16

### Prüflaboratorium / Überwachungsstelle

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Prüflabor für Kälte-,  
Klima- u. Wärmetechnik  
Ridlerstraße 65  
80339 München

### Prüfbericht(e)

C-T 1022-00-03 von 2003-04-04  
U 1068-03/05 von 2005-09-19  
U 11065-04/06 von 2006-12-20  
C-T 1402-00/08 von 2008-12-15

## Europe

### Austria

WIKA Messgerätevertrieb  
Ursula Wiegand  
GmbH & Co. KG  
1230 Vienna  
Phone: (+43) 1-86 91 631  
Fax: (+43) 1-86 91 634  
E-mail: info@wika.at  
www.wika.at

### Benelux

WIKA Benelux  
6101 WX Echt  
Phone: (+31) 475-535 500  
Fax: (+31) 475-535 446  
E-mail: info@wika.nl  
www.wika.nl

### Bulgaria

WIKA Bulgaria EOOD  
1309 Sofia  
Phone: (+359) 2 82138-10  
Fax: (+359) 2 82138-13  
E-mail: t.antonov@wika.bg

### Croatia

WIKA Croatia d.o.o.  
Hrastovika 19  
10250 Zagreb-Luko  
Phone: (+385) 1 6531034  
Fax: (+385) 1 6531357  
E-mail: info@wika.hr

### Finland

WIKA Finland Oy  
00210 Helsinki  
Phone: (+358) 9-682 49 20  
Fax: (+358) 9-682 49 270  
E-mail: info@wika.fi  
www.wika.fi

### France

WIKA Instruments s.a.r.l.  
95610 Eragny-sur-Oise  
Phone: (+33) 1-34 30 84 84  
Fax: (+33) 1-34 30 84 94  
E-mail: info@wika.fr  
www.wika.fr

### Germany

WIKA Alexander Wiegand  
GmbH & Co. KG  
63911 Klingenberg  
Phone: (+49) 93 72-13 20  
Fax: (+49) 93 72-13 24 06  
E-mail: info@wika.de  
www.wika.de

### Italy

WIKA Italiana SRL  
20020 Arese (Milano)  
Phone: (+39) 02-93 86 11  
Fax: (+39) 02-93 86 174  
E-mail: info@wika.it  
www.wika.it

### Poland

WIKA Polska S.A.  
87-800 Wloclawek  
Phone: (+48) 542 30 11 00  
Fax: (+48) 542 30 11 01  
E-mail: info@wikapolska.pl  
www.wikapolska.pl

### Romania

WIKA Instruments Romania  
S.R.L.  
Bucuresti, Sector 5  
Calea Rahovei Nr. 266-268  
Corp 61, Etaj 1  
Phone: (+40) 21 4563138  
Fax: (+40) 21 4563137  
E-mail: m.anghel@wika.ro

### Russia

ZAO „WIKA Mera“  
127015 Moscow  
Phone: (+7) 495-648 01 80  
Fax: (+7) 495-648 01 81  
E-mail: info@wika.ru  
www.wika.ru

### Serbia

WIKA Merna Tehnika d.o.o.  
Sime Solaje 15  
11060 Belgrade  
Phone: (+381) 11 27 63 722  
Fax: (+381) 11 75 36 74  
E-mail: info@wika.co.yu  
www.wika.co.yu

### Spain

Instrumentos WIKA, S.A.  
C/Josep Carner, 11-17  
08205 Sabadell (Barcelona)  
Phone: (+34) 902 902 577  
Fax: (+34) 933 938 666  
E-mail: info@wika.es  
www.wika.es

### Switzerland

Manometer AG  
6285 Hitzkirch  
Phone: (+41) 41-919 72 72  
Fax: (+41) 41-919 72 73  
E-mail: info@manometer.ch  
www.manometer.ch

### Turkey

WIKA Alexander Wiegand  
GmbH & Co. KG  
Türkiye (Istanbul) irtibat  
bürosu  
Zürütevler Mah.  
Hanımeli Cad. No. 4 Kat: 4  
Maltepe - Istanbul  
Phone: (+90) 216/305 46 24  
Fax: (+90) 216/305 36 19  
E-mail: info@wika.com.tr  
www.wika.com.tr

### Ukraine

WIKA Pribor GmbH  
83016 Donetsk  
Phone: (+38) 062 345 34 16  
Fax: (+38) 062 345 34 17  
E-mail: info@wika.ua  
www.wika.ua

### United Kingdom

WIKA Instruments Ltd  
Merstham, Redhill RH13LG  
Phone: (+44) (0) 1737 644 008  
Fax: (+44) (0) 1737 644 403  
E-mail: info@wika.co.uk  
www.wika.co.uk

## North America

### Canada

WIKA Instruments Ltd.  
Head Office  
Edmonton, Alberta, T6N 1C8  
Phone: (+1) 780-463 70 35  
Fax: (+1) 780-462 00 17  
E-mail: info@wika.ca  
www.wika.ca

**Mexico**

Instrumentos WIKA Mexico  
S.A. de C.V.  
01210 Mexico D.F.  
Phone: (+52) 555 020 53 00  
Fax: (+52) 555 020 53 01  
E-mail: ventas@wika.com  
www.wika.com.mx

**USA**

WIKA Instrument Corporation  
Lawrenceville, GA 30043  
Phone: (+1) 770-513 82 00  
Fax: (+1) 770-338 51 18  
E-mail: info@wika.com  
www.wika.com

**South America****Argentina**

WIKA Argentina S.A.  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11-4730 18 00  
Fax: (+54) 11-4761 00 50  
E-mail: info@wika.com.ar  
www.wika.com.ar

**Brazil**

WIKA do Brasil Ind. e Com.  
Ltda.  
CEP 18560-000 Iperó - SP  
Phone: (+55) 15-3459 97 00  
Fax: (+55) 15-3266 16 50  
E-mail: marketing@wika.com.br  
www.wika.com.br

**Africa / Middle East****Egypt**

WIKA Alexander Wiegand  
GmbH & Co. KG  
El-Serag City Towers  
Tower #2, Office#67  
Nasr City, Cairo  
Phone: (+20) 2 2287 6219  
Fax: (+20) 2 2273 3140  
E-mail: ahmed.azab@wika.de

**South Africa**

WIKA Instruments (Pty.) Ltd.  
Gardenview, Johannesburg  
2047  
Phone: (+27) 11-621 00 00  
Fax: (+27) 11-621 00 59  
E-mail: sales@wika.co.za  
www.wika.co.za

**United Arab Emirates**

WIKA Middle East FZE  
Jebel Ali, Dubai  
Phone: (+971) 4 - 883 90 90  
Fax: (+971) 4 - 883 91 98  
E-mail: wikame@emirates.net.ae

**Asia****China**

WIKAI International Trading  
(Shanghai) Co., Ltd.  
200001 Shanghai  
Phone: (+86) 21 - 53 85 25 72  
Fax: (+86) 21 - 53 85 25 75  
E-mail: info@wika.com.cn

**India**

WIKAI Instruments India Pvt. Ltd.  
Village Kesnand, Wagholi  
Pune - 412 207  
Phone: (+91) 20 - 66 29 32 00  
Fax: (+91) 20 - 66 29 33 25  
E-mail: sales@wika.co.in  
www.wika.co.in

**Japan**

WIKAI Japan K. K.  
Tokyo 105-0023  
Phone: (+81) 3-54 39 66 73  
Fax: (+81) 3-54 39 66 74  
E-mail: t-shimane@wika.co.jp

**Kazakhstan**

TOO WIKAI Kazakhstan  
050050 Almaty  
Phone: (+7) 32 72 33 08 48  
Fax: (+7) 32 72 78 99 05  
E-mail: info@wika.kz

**Korea**

WIKAI Korea Ltd.  
Seoul 153-023  
Phone: (+82) 2 - 8 69 05 05  
Fax: (+82) 2 - 8 69 05 25  
E-mail: info@wika.co.kr

**Malaysia**

WIKAI Instrumentation (M)  
Sdn. Bhd.  
47100 Puchong, Selangor  
Phone: (+03) 80 63 10 80  
Fax: (+03) 80 63 10 70  
E-mail: info@wika.com.my  
www.wika.com.my

**Singapore**

WIKAI Instrumentation Pte. Ltd.  
569625 Singapore  
Phone: (+65) 68 44 55 06  
Fax: (+65) 68 44 55 07  
E-mail: info@wika.com.sg  
www.wika.com.sg

**Taiwan**

WIKAI Instrumentation Taiwan  
Ltd.  
Pinjen, Taoyuan  
Phone: (+886) 3 420 6052  
Fax: (+886) 3 490 0080  
E-mail: info@wika.com.tw  
www.wika.com.tw

**Australia****Australia**

WIKAI Australia Pty. Ltd.  
Rydalmere, NSW 2116  
Phone: (+61) 2 - 88 45 52 22  
Fax: (+61) 2 - 96 84 47 67  
E-mail: sales@wika.com.au  
www.wika.com.au

**New Zealand**

Process Instruments Limited  
Unit 7 / 49 Sainsbury Road  
St Lukes - Auckland 1025  
Phone: (+64) 9 - 847 90 20  
Fax: (+64) 9 - 846 59 64  
E-mail: info@wika.co.nz  
www.wika.co.nz

Technical alteration rights reserved.  
Technische Änderungen vorbehalten.



**WIKAI Alexander Wiegand GmbH & Co. KG**

Alexander-Wiegand-Strasse 30

63911 Klingenberg • Germany

Tel (+49) 9372/132-0

Fax (+49) 9372/132-406

E-Mail [info@wika.de](mailto:info@wika.de)

[www.wika.de](http://www.wika.de)